

Information du public, accès aux documents et protection des données personnelles : les règles genevoises

OCPM 6 mai 2021



INTRODUCTION

Rappel historique:

- Avant 2001
- 1ère étape : l'accès aux documents officiels en mains de l'Etat
- 2^{ème} étape en 2008 : ajout du volet protection des données personnelles.
- Une loi qui vise le secteur public cantonal et communal, les établissements publics autonomes, les fondations de droit public et autres corporations de droit public
- Le volet transparence s'applique également aux institutions subventionnées



CHAMP D'APPLICATION DE LA LOI

2 volets:

- Transparence
- Protection des données

Les deux volets s'appliquent aux institutions cantonales et communales.

Seul le volet transparence s'applique aux institutions de droit privé subventionnées.



La LIPAD

LIPAD Loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles Transparence et protection des données dans les institutions publiques Communes Canton **Etablissements** Administrations Pouvoir exécutif, de droit public et commissions législatif et cantonaux et qui en judiciaire communaux dépendent

Entité privée soumis à la transparence si subventionnement (50 %, minimum CHF 50'000), si participation majoritaire au capital social ou si délégation de tâches de droit public



LIPAD

Loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles

1ère étape:

qualifier le domaine auquel la demande faite à l'institution doit être rattachée

•Transparence?

•Accès à un document existant dans l'institution

Priorité à l'information

Sauf si contraire au droit fédéral, à une base légale genevoise formelle ou si un intérêt public ou privé prépondérant s'y oppose En cas de désaccord, le Préposé cantonal propose une **médiation**

Protection des données?

Renseignement(s) comportant des données personnelles

Priorité à la protection

Pas d'information - Consentement préalable nécessaire – si engendre un travail disproportionné – le **préavis** du Préposé cantonal est requis



Art. 24 LIPAD Droit d'accès

- 1 Toute personne, physique ou morale, a accès aux documents en possession des institutions, sauf exception prévue ou réservée par la présente loi.
- 2 L'accès comprend la consultation sur place des documents et l'obtention de copies des documents.
- 3 Les membres des instances ou du personnel des institutions qui sont appelés à répondre à des demandes d'accès à des documents ou à des demandes de renseignements ne doivent pas fournir d'informations orales qui, d'après les dispositions prévues ou réservées par la présente loi, ne devraient pas être communiquées si elles étaient consignées dans un document.





Energie

Les SIG s'expliquent enfin sur le coût de l'application «Activéco»

Le détail des dépenses du programme vient d'être divulgué. La direction se justifie sur la somme

Sophie Simon

Ce oe som pui 2 millions de francs mais 2,4 millions que les Services industriels de Genève (SIG) ont dépensés pour l'application «Activéco habitat= (line l'encadré). En avril, Le Marin Dimanche avançait le chiffre de 2 millions, que la régie publique se refusait à confirmer ou infirmer. Elle se réfuciait derrière le secret d'affaires et des clauses de confidentialité avec ses mandataires. Le préposé genevois à la transpurence, saisi par la Tribune de Genève, a estimé que «le caractère seczet ou public d'un document (...) relève de la loi soule et échappe à la volonté des

Selon lui, la divulgation de ces formations ne mettrait pas les SIG en situation d'infériorité par rapport à des concurrents, ainsi il a recommandé leur transmission. Nous avons donc pu consulter le récapitulistif des coûts, d'un total de 2,413 millions de francs, dont 1,772 million à l'externe (dépenses informationes et marketing), et 641 000 france à l'interne. Les précisions de Christian Brunier. directeur général des SIG.

Christian Brunier, pourquoi avoir fait autant de mystère

autour du coût de l'application?



Christian Brunier, directeur général des 51G depuis le 1er avril, affirme vouloir plus de transparence.

Déjà 8600 inscrits depuis février

«Activéco isstitat» est une application gratuite lancée en tévrier 2014, disponible sur sinartphone, tablettii et ordinateur. Ette permet aux ménages de suivre leur consommation d'électricité, d'eau et de gaz mon après mois, en relevant eux-mêmes leur compteur. Les clients

communiquer, car nous ne sommes plus en situation de monoquoi que ce soit. La direction com- ces informations pouvaient béné-

visualisent alors laur consommation sur un tebtesu de bord intelligent et peuvent recevoir des consells pour realiser des tion a recu 8600 inscriptions. \$-\$.

Plus d'informations sur www.s/p-act/veca.ch

merciale avait choisi de ne pas ficier à nos concurrents. Aujourd'hui, j'ai envie que nous soyons le plus transparents possi-Il n'y a pas de volonté de cacher pole pour 50% de notre activité et ble, après toutes les affaires que n'est pas bée su système d'infor-

Plus de 2,4 millions de francs pour une simple application, pourquoi si cher?

Ce n'est pas qu'une application, c'est tout un programme d'économies d'énergie. C'est la première fois que nous créons une application smartphone; nous avons donc environ un tiers de couts «initiaux», qu'on ne repaiera plus si l'on crée de futures applications. Certains ont fait la comparaison avec l'application de la police, qui n'a coûté que 100 000 francs. Mais cela n'a rien à voir, c'est une application statique, de conseils, très légère, qui mation de la police. La nôtre va

beaucoup plus loin; elle est reliée à l'historique du consommateur via un système sécurisé. Il fallait aussi qu'elle soit très attractive, stnon personne n'allait l'utiliser. On a beaucoup misé sur la communication. Les SIG font plus d'un milliard de chiffre d'affaires annuel; on peut bien consacrer deux millions à un programme d'économies d'énergie.

Les économies d'énergie visées vont-elles permettre de rentabiliser cas dépenses rapidement?

Ge qu'on va rentabiliser, ce n'est pas l'application «Activéco», c'est l'ensemble du programme «éco 21», pour lequel nous avons déjà investi 42 millions. L'objectif est de 125 GWh/annuel d'économies d'électricité à fin 2015, ce qui représente en gros la consommation annuelle de 40 000 ménages (ndlr: suchant qu'un ménage consomme en moyenne pour 600 francy par an. l'éconos tale seruit de 34 millions).

Vous arrivez au bout de ce financement de 42 millions: que va-t-il se passer?

Notre objectif est de financer les économies d'énergie de façon pérenne, il y a plusieurs pistes: des subventions fédérales ou cantonsles et des taxes sur l'énergie, sur le principe du pollueur payeur. Ce n'est pas nous qui chotstrons, c'est le Législateur à Berne. Dans l'intervalle, nous diminuerons sensiblement nos marges.



Consulter notre dossier sur www.sig.tdg.ch

Directive Jornot: transparence exigée

POLITIQUE PÉNALE • Un collectif d'avocats dénonce la politique de répression du Ministère public. Il réclame l'accès à la directive Jornot, qui oriente la pratique des procureurs.

C'est la directive dont tout le monde parle à Genève, mais dont le Mi-tefois que, au 31 juillet dernier, saude dévoder les détails. Elle générali- Champ-Dollon au seul motif d'inse une pratique -inacceptable sur le fraction à la Ufir sons antécéplan humains, dénonce l'Associa- dentss, selvet Laurent Fonstier, tion des juristes progressistes (AJP) charge de communication. Il inqui, dans la foulée de Mº Nils de dique en outre que -seuls 8 déte-Durdel, demande au procureur nus (var 868 à cette date) avaient la suite du refus de ce dereier - voir enfreint la LEIr à plusieurs re ci-contre, décision du 3 juin -, L'AJP prises-. et M' de Durdelont requis la médiation du préposé cantonil à la pro- Incitation à quitter tection des données et à la trampa. la Suisse rence. Celui-ci a déjù rendu rene

gers (LEtz). Elle vise, selon son au-raft pas moins comme «totales

Pic à Champ-Dollon

commation de cannabia, relève Nils de Dandel. PAJE «Un délit pour lequel un Suis» se encourt tout au plus une amen- circonstances, que, les juristes ont déjà été signalés.

rus, annonçait le quotidien 20 Mi- Dandel auront encorr la possibilité nues dans son édition d'hier-, cet- de recourir auprès de ét de la te pratique alerte de nombreux. Chambre administrative, puis du acteurs du monde associatif et ju-Tribunal fédéral. i

curité et de l'économie précise tounistère public refuse pour l'instant - cune personne n'était désenue à général, de pouvoir la consulter. A pune seul amécédent le fait d'avoir

De fait, les personnes Imppées recommandation en faveur de la d'une décision du Ministère public afte de Mi de Dardel, sur laquel- ont la possibilité de recourir dans le le Ministère public devrait se po- les dix jours. Et il n'est pas rare que stionner dans les jours qui vien- le Tribunal de police revole les Cette fameuse directive formor, montré plusieurs cas récents. Mais du nom du procureur général, per-elles ne disposent pas toutes «du met d'emhastillet des étrangers soutien juridique nécessaire pour sans titre de séjour, au seul motif : s'opposes à l'ordonnance pénales d'infraction à la Loi sur les étran- déplore l'AIP Et la mesure n'appateur, à faire pression sur les per-disproportionnées à ses yeurs. Ce onnes multirécidivistes et les mest un secret pour personne, «que habitués de la petite délinquance : la prison a un effet désocialisant, cueillis par la policie dans les quar- souvent délétère, pour les personnes et pour noire sociétés, denonce un avocat familier du sujet. C'est notamment pour orfle raison Ce sont en tout cas les inten- que la peine privative de liberie, à tions affichées par M. Jornot, telles - fortion de courte durée, est prévue qu'il les a trujours défendues publi-dans le nouveau droit pénal scomquement. Mais, dans la réalité, les - me l'exception du synèmes, sou acteurs du barreau constatent que ligne-t-il. En l'occurrence, «on de la directive permet d'emprisonner tourne un instrument juridique des migrants pour des délits mi- pour briser moralement des gens neurs, sans aucune commune me considérés comme indésirablessure avec la pelne encourue. Ainsi afin de les inciter à quitter le terriun étranger sans time de séjour noire dénonce l'avocat «C'est grapeur-liêtre considéré comme «séci- ve, d'autant plus si on considére diriste» (il a déjà été condamné que nombre des personnes précédemment pour une infraction concernées connaissent mul leurs que non-paiement d'une droits ou n'ont pas les moyens contribution d'entretien ou d'actionner la justices, selon M' Il est «extracedinaire» dans ces

des, note M. Nils de Dardel, qui a ré- n'aient pas accès au cadre légal comment été sollicité pour une dans lequel sont rendues ces décitelle affaire. Une simple seécidire sions, s'indigne-t-il. La nouvelle de sejour flégal-peut en fait suffire décision du Ministère public est à envoyer un individu derrière les attendus prochainement. Celui-ci barreaux et plusieurs cas de ce type n'a pas souhaité faire de commentaires à ce stade. Les recommanda-A l'heure où la population tions du préposé à la prosection carcérale explose – elle a atteint un des données sont «par définition» pic encore inédit à Champ-Dollon non contraignantes. En cas de le week end dernier avec #94 dête- nouveau refus. l'AIP et Mª Nils de

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE

Demande fondée aur la LIPAD

Genève, le 3 juin 2014

Vous indiquez que votre mandante. l'Association des juristes progressistes, demande l'accès à la directive précisant "la politique pénale à l'égard des étrangers multirécidivistes en situation irréquière"

Votre intérêt privé à accèder à une directive interne du Ministère public en matière de politique pénale doit être analysé au regard de l'intérêt publiq à maintenir le bon fonctionnement du Ministère public en sa qualité d'autorité de poursuite pénale au sens de l'art. 12 du code de procédure penale suisse, du 5 octobre 2007 (CPP).

A teneur de l'art, 16 al. 1 CPP, le Ministère public est responsable de l'exercice uniforme de l'action publique. Cette tâche suppose l'unification des pratiques des magistrals, notamment en matière de procédures à forte occurrence. Les directives internes en matière de politique pénale visent cet objectif. Leur publication affaiblirait la position du Ministère public et, partant, la sécurité publique. Elle empêcherait la mise en œuvre du droit fédéral.

Le Ministère public entend dès lors rejeter votre demande d'accès

Réponse du Ministère public à la demande formulée par l'Association des juristes progressistes d'accèder à la directive Jornot.

La transparence au cœur du conflit qui oppose police et Etat

Le 2 août dernier, les gendarmes genevois décidaient : re les notations des métiers de la sécurité, qui défini de mettre fin à une grève de l'uniforme et du rasoir qui cont la future rémunération des policiers.» Le syndica-durait depuis plus de deux mois. Plutôt optimistes, syn-liste ne comprend pas «pourquoi ces diéments, qui dicars de police et Conseil d'Etat laissaient entrevoir : ne relevent pas de la sécurité de l'Etat, devraient être une possible sortie de crise. Mais une demande du secretse Groupement des associations de police (GAPI, déposée aupoès du préposé cantonal à la protection des Maigré un courrier, daté du 30 juillet, adressé aux or poter les négociations. Les policiers genevois souhai-

documents, tels que le rapport méthodologique, les ré-ment sur internet, sumés anonymisés d'interview du personnel ou enco-

données et à la transparence IPPOT), risque de faire ca-ganisations représentatives du personnel de l'Etat, le Conseil d'Etat qui proposali «d'ouvrir davantage li ient en effet obtenir une dizaine de documents confi- système SCORE et ses paradigmes», ne souhaite défidenziels liés au projet SCORII (réforme salariale de la nitivement pos accéder à la demande du GAP Selon fonction publique) que l'Etat refuse toujours de com- Henri Roth, porte parole du Département des fi nances, sil n'y a pas lieu de donner tous les docu Le 19 juin demier, une première tentacive de mé-ments, ni tous les détails du systèmes. Il invoque pour diazion a échous et les deux parcies attendent déscretaine «clause de confidentialité» qui le l'Eixt à son mais les recommandations du PPDT, qui dira si le consultant, l'entreprise zurichoise GPC. Et de conclu-Daniel Weissenberg, vice-petaident du GAP la réponse tions du PPDT». Dans le canton de Vaud pourtant, l est simple: «Pajar pour-sir défendre au mieux nos rapport méthodologique de la nouvelle politique sals» membres, nous avoirs besoin d'un certain nombre de riais, également élaboré par GPO, est disponsble libre



Les Travers du Vent remportent une manche contre les SIG

NEUCHÂTEL • Le préposé genevois à la transparence donne raison à une association qui réclame des documents aux Services industriels.

Travers du Vent, qui lutte contre l'éolien industriel, a gagné une première manche contre les Services industriels genevois (SIG). Ceux-ci ont jusqu'ici re fusé de lui communiquer des documents en lien avec le dossier éolien, qu'elle réclame depuis plus d'un an.

Sur la base de la Loi gene voise sur l'information du pu-blic, l'accès aux documents et la protection des données per-sonnelles (LIPAD) de 2001, le données et à la transparence leur demande, dans une recommandation du 27 octobre, de revenir sur leur décision. Et de transmettre à l'association le contrat avec la conseillère nationale vert'libérale Isabelle Chevalley, le contrat Juel III liant les SIG à la société Ennova, ainsi que le business plan ou plan d'investissements ayant conduit les SIG à prendre une participation dans linnova.

Le secret devient l'exception

«On peut rendre hommage au travail du préposé à la transparence, qui a fait son travail», se réjouit Fabienne Chapuis-Hini, avocate et présidente des Travers du Vent. «La règle devient la transparence et le secret l'exception. S'agissant d'argent public, les citoyens ont le droit de savoir où il a été perdu», poursuit-elle. A noter que l'association est déjà parvenue, par une dénonciation pénale, à obtenir que le Mipensae, a obtenir que le sin-nistère public genevois ouvre une procédure pénale pour gestion déloyale dans l'affaire qui lie les SIG à Ennova et Re-nInvest (notre édition du 20 septembre 2014).

Dans sa recommandation, le préposé rejette les argunts de l'établissement autonome de droit public. Il concède uniquement qu'il serait «préjudiciable» de transmettre es documents durant l'enquête administrative portant notamment sur le partenariat éolien luel III, estimant qu'il y a un risque que «les autorités déci-



Le préposé conclut qu'il y a sun intérêt du public à savoir comment les SIG ont été amenés à créer avec la maison tessinoise Renlinvest la filiale commune Ennova, spécialisée dans la production d'énergie éoliennes, KEYSTONE

tomber prochainement.

Arguments réfutés

fait que le contrat d'isabelle Chevalley contient des données personnelles comme son adresse privée, la nature du pas prouvé, indique-t-il.

sionnelles ne puissent rendre mandat et le détail de sa récependant plus être invoque une fois l'enquête terminer. Ce qui est le cas depuis début oc-tobre. Des sanctions pour le compris le montant du mandat chargée de l'enquête service jette également l'argument du secret des affaires qui ene concerne que des dannatures. concerne que des données es-sentielles dont la prise de connaissance par la concurren-Les SIG invoquent aussi le ce entraînerait des distorsions du marché et ferait perdre un avantage concurrentiel à l'en-treprise». Ce que les SIG n'ont

de confidentialité invoquée par les SIG. Le préposé estime que la LIPAD perdrait de son sens s'il était possible de refuser l'accès à des informations «en falsant détenir par un tiers de droit privé des documents qu ont vocation à régler une tâche de droit public», «Le caractère secret ou public d'un document est une qualification qui relève de la loi seule et qui échappe à la volonté des parties», sou-ligne-t-il. Il remarque en outre que les investissements des SIG dans l'éolien ont abondamment été relatés par les médias ainsi que l'ensemble des élé

ments du dossier.

Le préposé conclut qu'il y a
«un intérêt du public à savoir
comment les SIG ont été
amenés à créer avec la maison tessinoise Reninvest la filiale commune Ennova, spécialisée dans la production d'énergie éoliennes. Les SIG ont dépense 13 millions de francs pour l'acquisition de 20% du capital-actions d'Ennova, puis récemment 2,8 millions pour les 80% restants, et avancé 33 millions à la société pour financer les études de faisabilité.

Les SIG prennent acte

Du côté des SIG, on prend acte de la recommandation. »On est en train de l'analyser et on communiquera d'abord notre décision à l'association demanderesse», déclare Isabelle Dupont Zamperini, responsable des relations publiques de la régie d'État.

Deux voies se dessinent. Si les SIG acceptent de transmettre les documents de-mandés, restera à déterminer la sera possible et la procédure sera prolongée d'autant», note Isabelle Dupont Zamperini. En cas de refus de la part des SIG, Les Travers du Vent ont d'ores et déjà annoncé un recours au tribunal. Affaire à suivre. I



La protection des données, un droit constitutionnel.

Toute personne a droit (art. 13 Cst):

- au respect de sa vie privée et familiale;
- au respect de son domicile;
- au respect de sa correspondance;
- à la protection contre l'emploi abusif des données qui la concernent.



Principes fondamentaux

- Le traitement de données personnelles par une institution publique doit être prévu par une loi ou un règlement (principe de licéité – art. 35 al. 1 LIPAD) et/ou
- les données traitées doivent être pertinentes et nécessaires (principe de proportionnalité – art. 36 LIPAD); et
- exactes et mises à jour (principe d'exactitude art. 36 LIPAD);
- collectées de manière reconnaissable (principe de transparence de la collecte) et loyale (principe de la bonne foi – art. 38 LIPAD);
- sécurisées (principes de sécurité art. 37 LIPAD) : protégées contre tout traitement illicite, intactes, disponibles, tenues confidentielles;
- Détruites ou rendues anonymes, si nécessaire.



Les exigences de la loi s'appliquent à tout traitement de données personnelles :

- Quels que soit la forme (orale ou écrite) et le support (papier ou informatique);
- Collecte ciblée des seules informations nécessaires;
- Le traitement des données sensibles requiert une base légale formelle et doit être absolument indispensable à l'accomplissement des tâches légales;
- Les données personnelles sensibles sont tenues confidentielles.



L'accès à ses données personnelles propres, 1^{ère} étape :

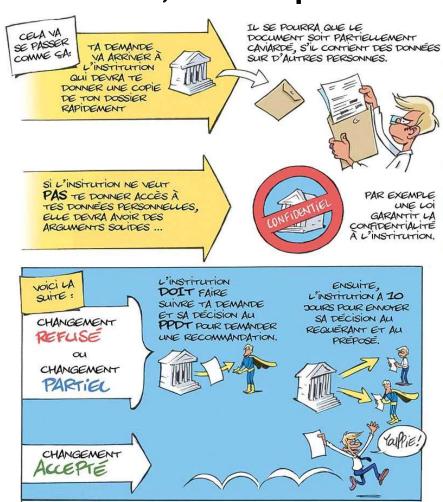
- Demande écrite au responsable LIPAD;
- Justifier de son identité;
- Quel(s) fichier(s) et quelles données sur moi ?
- Restrictions ? Voir art. 46 LIPAD;
- Réponse écrite et gratuite (sauf si cela implique un travail disproportionné);
- Un accès partiel est préférable à un refus.





L'accès à ses données personnelles, 2ème étape :

- Actions concrètes
 possibles : détruire –
 rectifier compléter –
 mettre à jour, à défaut,
 porter mention, s'abstenir
 de communiquer, publier –
 communiquer la décision;
- Traitement "avec célérité";
- En cas de refus, transfert au PPDT.
- http://www.ge.ch/ppdt/doc/Formulairedemande-relative-donneespersonnelles.pdf





PROTECTION DES DONNEES Communication de données personnelles sur

demande: l'art. 39 LIPAD

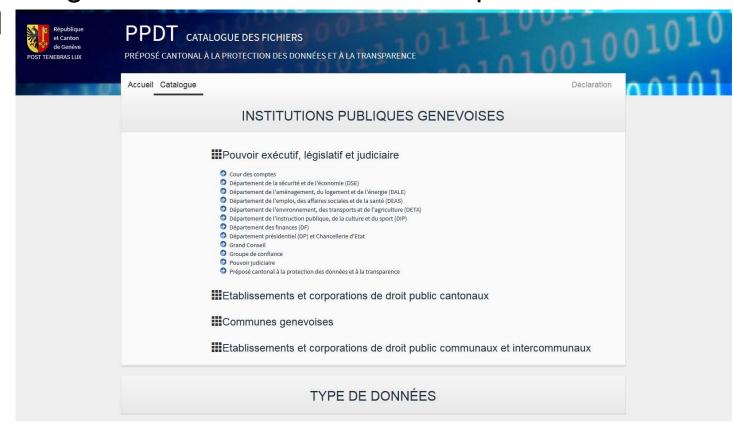
- entre deux institutions publiques genevoises soumises à la LIPAD sur requête de l'une d'elles (al. 1); aucune loi ou règlement ne doit s'opposer à une telle communication de données;
- entre une institution publique genevoise soumise à la LIPAD et un autre établissement de droit public suisse non soumis à la LIPAD, sur requête de celui-ci (al. 4); la communication ne doit pas être contraire à une loi ou un règlement;
- entre une institution publique genevoise et un tiers de droit privé, sur requête de celui-ci (al. 9); il faut examiner s'il existe un "intérêt digne de protection" à la requête et si oui voir si un intérêt prépondérant des personnes directement concernés s'y opposerait. Ensuite, la détermination des personnes concernées est demandée. Le préavis du Préposé cantonal est requis si les personnes s'opposent à la communication ou si le fait de devoir demander la détermination implique un travail disproportionné.



LE PREPOSE CANTONAL - ROLE ET MISSIONS

Tenir le catalogue des fichiers de données personnelles :

CATFICH





LE PREPOSE CANTONAL - ROLE ET MISSIONS

Surveiller les dispositifs de vidéosurveillance par une sensibilisation aux mesures de protection et des contrôles sur le terrain.





Art. 2 Protection

Les renseignements obtenus sur la base du présent règlement sont soumis aux dispositions relatives aux informations traitées par la loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles, du 5 octobre 2001.

Art. 3 Communication de données personnelles

- ¹ L'office est autorisé à renseigner le public, contre paiement d'une taxe, sur le nom, le prénom, la date et le lieu de naissance, le canton ou la commune d'origine (Suisses), la nationalité (étrangers), la date et le lieu de décès, et l'adresse actuelle sur territoire genevois de toute personne enregistrée. La communication des nom et prénom d'une personne selon une adresse indiquée n'est pas autorisée.
- ² L'office est autorisé à fournir au public, contre paiement d'une taxe et sur demande démontrant un intérêt privé légitime à l'obtention du renseignement, l'adresse ou le lieu de destination et la date de départ de toute personne ayant quitté le canton, même si elle est décédée depuis lors.
- ³ L'office est autorisé à fournir au public, contre paiement d'une taxe et sur demande démontrant un intérêt privé légitime à l'obtention du renseignement, les nom et adresse de l'employeur d'un travailleur frontalier ou l'adresse du travailleur frontalier.



- Art. 4 Communication de données personnelles au bailleur et sous-bailleur
- 1 L'office est autorisé à fournir au bailleur, contre paiement d'une taxe et sur présentation du contrat de bail, l'adresse et l'état civil du locataire, ainsi que les nom, prénom et adresse de son conjoint ou de son partenaire enregistré.
- 2 L'office est autorisé à fournir au sous-bailleur, contre paiement d'une taxe et sur présentation du contrat de bail principal et du contrat de sous-location, l'adresse et l'état civil du sous-locataire, ainsi que les nom, prénom et adresse de son conjoint ou de son partenaire enregistré.
- Art. 5 Communication de données personnelles sur une personne décédée
- ¹ L'office peut fournir des renseignements et délivrer des attestations au conjoint survivant ou au partenaire enregistré survivant, ainsi qu'aux descendants et ascendants en ligne directe d'une personne décédée, si un intérêt privé légitime le justifie.

Aux notaires et exécuteurs testamentaires

² L'office peut fournir aux notaires et exécuteurs testamentaires, contre paiement d'une taxe et sur demande motivée, des renseignements relatifs aux héritiers ou légataires d'une succession.



Art. 6 Délivrance d'attestations

- ¹ L'office peut délivrer aux particuliers, contre paiement d'une taxe, des attestations relatives à leur situation personnelle. Il ne peut attester que des séjours légaux.
- ² La demande d'attestation peut être effectuée depuis le compte e-démarches ou selon les autres procédures décrites sur le site Internet officiel de l'Etat.

Art. 7 Adresse non communicable

- ¹ Les particuliers qui se prévalent d'un juste motif peuvent demander à l'office que leur adresse ne soit pas communiquée au public.
- ² La durée de la mesure prévue à l'alinéa 1 est de 2 ans. Passé ce délai, l'interdiction sera automatiquement levée. Toute demande de renouvellement doit parvenir à l'office, avec toute pièce utile démontrant l'actualité du juste motif, 1 mois avant l'échéance.
- ³ L'interdiction de divulguer l'adresse n'est pas opposable aux autorités administratives et judiciaires. Elle n'est pas non plus opposable à une personne physique ou morale qui démontre qu'elle doit faire valoir ses droits en justice.
- ⁴ En cas de danger imminent, l'office est autorisé à instaurer sans instruction préalable la mesure prévue à l'alinéa 1. Le bénéficiaire doit cependant démontrer, dans le mois qui suit, que l'interdiction de divulguer son adresse est justifiée.



Art. 8 Communication de listes de données personnelles et d'autres renseignements

- ¹ L'office est autorisé à transmettre aux services de l'Etat, de la Confédération, des autres cantons, aux communes et aux établissements de droit public suisses les listes de données personnelles contenant des informations sur le nom, le prénom, la date et le lieu de naissance, l'état civil, le sexe, le canton d'origine (Suisses) ou la nationalité (étrangers) et l'adresse sur territoire genevois, la date et le lieu de décès, nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches légales.
- ² L'office est autorisé à communiquer d'autres renseignements utiles à l'accomplissement de leurs tâches légales aux institutions publiques genevoises, selon les conditions de l'article 39, alinéas 1 et 2, de la loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles, du 5 octobre 2001, ainsi qu'aux corporations ou établissements de droit public suisse non soumis à ladite loi aux conditions fixées par l'article 39, alinéas 4 et 5, de la loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles, du 5 octobre 2001.

Art. 9 Communication de listes de données personnelles à des fins politiques

L'office est autorisé à fournir des listes de données personnelles contenant des informations sur le nom, le prénom, l'année de naissance et l'adresse d'électeurs sur territoire genevois, aux partis politiques, aux groupements, aux associations ou particuliers démontrant qu'ils entendent en user dans le cadre d'une campagne de votation ou d'élection.

Art. 9A Liste des personnes décédées

- ¹ L'office est autorisé à transmettre à la Chambre des notaires de Genève des listes de données personnelles contenant des informations sur le nom, le prénom, la date et le lieu de naissance, l'état civil, le sexe, le canton d'origine (Suisses) ou la nationalité (étrangers), l'adresse, la date et le lieu de décès, nécessaires à l'accomplissement des tâches légales des notaires.
- ² Ces données sont à l'usage exclusif des notaires et leur divulgation à des tiers est interdite.



PPDT PRÉPOSÉ CANTONAL À LA PROTECTION DES DONNÉES ET À LA TRANSPARENCE

Boulevard Helvétique 27 1207 Genève

Tél. 022/546.52.40

ppdt@ge.ch

http://www.ge.ch/ppdt

